

УТВЕРЖДАЮ  
Директор ГБОУ Школа №1302  
ГБОУ ШКОЛА № 1302  
Для /Харькова Н.П./  
«          »            2017 г.



**Рабочая программа  
дополнительного образования  
«Речевой этикет»**

Срок реализации: 1 год

Педагог: Дубкова Е.П.

Москва, 2017 г.

## Программа по курсу «Речевой этикет» ( французский)

### Пояснительная записка

Программа «Речевой этикет» разработана на основе пособия Формановской Н.И. и Соколовой Г.Г. «Речевой этикет. Русско-французские соответствия», М: Высш.шк., 2003.

Программа рассчитана на 1 год обучения, 39 часов в год (2 часа в неделю).

Данная программа предполагает обучение правилам речевого поведения. В процессе обучения учащиеся узнают различные примеры приветствия, прощания, благодарности, извинения, поздравления, утешения, общения на иностранном языке по телефону, обращения к знакомым и незнакомым людям, приобретают навыки общения в различных ситуациях, т.е знакомятся со спецификой французского речевого этикета, без овладения которым невозможна правильная речь в стране пребывания. Данный курс позволяет изучить материал, отражающий основные ситуации непосредственного повседневного общения. Учащиеся изучают лексику и фразеологию, относящиеся к разговорно-литературной речи, официальную, фамильярную и детскую лексику. Следует заметить, что особенности речевого этикета нередко отражают наличие или отсутствие определенных привычек и традиций народа. Каждая предлагаемая тема подчеркивает различия и сходства обоих языков в синтаксисе и лексике. Именно такой подход обеспечит правильное общение в иноязычной среде и явится залогом корректного общения с иностранным собеседником.

Программа несет в себе большой запас современной лексики, большая часть которой предназначена для рецептивного усвоения, упор делается на обучение разговорному языку и письменной речи. Обучение говорению происходит в двух направлениях. С одной стороны – приобретаются и развиваются навыки говорения в ситуациях повседневного общения. С другой стороны – приобретаются и развиваются навыки и умения высказывания и аргументации собственного мнения, умение вести дискуссию, начинать, прерывать и заканчивать беседу. Предполагается последовательное обучение аудированию с целью подготовить учащихся к пониманию речи носителей языка.

Предъявление страноведческого материала происходит по принципу межкультурного обучения. Программа обеспечивает возможность дифференцированного подхода к обучению.

Программа рассчитана с учетом внесения изменений, уточнений и дополнений.

## Цели и задачи программы.

Цель этой программы –

Развитие общей, языковой, речевой, интерокультурной, социолингвистической и социокультурной компетенции учащихся, для подготовки их к межкультурному общению на изучаемом языке.

Языковая компетенция — языковые знания, умения и навыки в области фонетики, лексики, грамматики.

Речевая (дискурсивная) компетенция, т. е. способность адекватно использовать языковые средства для построения высказываний в соответствии с нормой языка в устной и письменной речи.

Социолингвистическая компетенция, т. е. способность использовать языковые средства в соответствии с ситуацией общения.

Социокультурная компетенция — это знание национально-культурных особенностей стран изучаемого языка, правил речевого и неречевого поведения в типичных ситуациях и умение осуществлять свое речевое поведение в соответствии с этими знаниями.

### Задачи :

#### *Образовательные:*

- расширение кругозора учащихся и повышении их общей культуры.
- расширение знаний о культуре и традициях страны изучаемого языка;
- осознание наличия разных способов оформления мысли;
- умение сопоставлять родной язык с изучаемым;

#### *Развивающие:*

развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентации, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством французского языка.

#### *Воспитательные:*

- формирование у учащихся уважения и интереса к культуре и народу страны изучаемого языка,
- потребность пользоваться ИЯ как средством общения, следуя общепринятым правилам культуры общения,
- воспитание толерантного отношения к иной системе ценностей.

#### *Практические:*

- Развитие навыков, умений по французскому языку в письме, чтении, монологической и диалогической речи.

## Учебно-тематический план обучения

1. Вступление. Знакомство с предметом обучения. Общие требования. – 2 часа.
2. Тема № 1. «Ты – Вы – формы общения» Изучение лексики. Отработка ситуаций. – 2 часа.
3. Тема № 2. «Обращение, привлечение внимания» Повторение ранее изученной лексики. Чтение диалогов. Постановка сценок. - 2 часа.
4. Тема № 3 «Обращение к незнакомцу» Просмотр видеороликов и выявление ранее изученной лексики. Составление диалогов. - 2 часа.
5. Тема № 4 «Обращение к знакомому» Ролевые игры. - 2 часа.
6. Тема № 5 «Знакомство» Обсуждение учащимися ситуаций из их жизни. Изучение различных форм обращения. - 2 часа.
7. Тема № 6 «Приветствие» Изучение клише по теме. Разыгрывание диалогов. - 2 часа.
8. Тема № 7 «Прощание» Изучение наиболее употребимых выражений. Составление диалогов. - 2 часа.
9. Постановка сценки «Приветствие, знакомство, прощание». Обсуждение ошибок. - 2 часа.
- 10.Тема № 8 «Поздравление». Ввод лексики. Упражнения. - 2 часа.
- 11.Развитие навыков письма. Обучение написанию открытки или письма с поздравлением. - 2 часа.
- 12.Речевой этикет при «разговоре по телефону». - 2 часа.
- 13.«Как правильно вручить подарок?» Мнения учащихся. Чтение специальной литературы. - 2 часа.
- 14.Тема № 9 «Пожелание». Ввод специальной лексики с пожеланиями. Обучение письму. – 2 часа.
- 15.Тема № 10 «Благодарность» Составление предложений. Чтение литературного текста. – 2 часа.
- 16.Постановка конкурса «Самый благодарный » – 2 часа.
- 17.Тема № 11 «Извинение» Изучение различных форм извинения. Развитие диалогической и монологической речи. – 2 часа.
- 18.Тема № 12 «Ответ на извинение» Ввод новой лексики. Сравнения русского и французского вариантов. – 2 часа.
- 19.Тема № 13 «Просьба» Развитие навыков письма. Обучение написанию письма с просьбой. – 2 часа.
- 20.Тема № 14 «Согласие» Ввод лексики. Составление диалогов. – 2 часа.
- 21.Тема № 15«Разрешение» Ввод лексики. Составление диалогов. – 2 часа.
- 22.Дискуссия по теме: «Согласие и разрешение – это одно и то же?» – 2 часа.
- 23.Составление лексического словарика по пройденным темам. – 2 часа.

24. Тема № 16 «Отказ». Развитие диалогической речи. Чтение периодических изданий. – 2 часа.
25. Тема № 17 «Приглашение». Просмотр видеофильма. Разбор различных вариантов приглашений. – 2 часа.
26. Тема № 18 «Совет» Прослушивание аудиозаписей по теме. Обсуждения. Закрепление лексики. – 2 часа.
27. Тема № 19 «Предложение» Активизация лексики в диалогах. – 2 часа.
28. Тема № 20 «Утешение, сочувствие». Чтение текстов. Перевод. Закрепление лексических единиц. – 2 часа.
29. Тема № 21 «Соболезнование». Обучение корректному выражению эмоций. Систематизация лексических знаний. – 2 часа.
30. Тема № 22 «Комплимент». Активизация лексики в речи. – 2 часа.
31. Тема № 23 «Одобрение» Диалоги по теме. Прослушивание аудиозаписей. – 2 часа.
32. Тема № 24 «Ответ на комплимент» Повторение активной лексики. – 2 часа.
33. Тема № 25 «Разговор по телефону». Чтение специализирован. статей. Повторение активной лексики. – 2 часа.
34. Составление лексического словаря по темам. – 2 часа.
35. Ролевые игры по различным темам. – 2 часа.
36. Систематизация лексического материала. – 2 часа.
37. Беседа по теме: «Важен ли речевой этикет в нашей жизни?» – 2 часа.
38. Обобщение полученных знаний. Круглый стол. – 2 часа.
39. Ролевые игры по темам. – 2 часа.

## Ожидаемые образовательные результаты деятельности и методика их выявления:

*В области аудирования :*

1. Отличать звучащую иностранную речь, воспринимать ее, реагировать на нее адекватно.
2. Удерживать в памяти необходимые клише, а также небольшие речевые цепочки .
3. Понимать установки при организации игровой деятельности.

*В области устной речи:*

1. Уметь установить контакт с условным игровым партнером.
2. Уметь пользоваться речевыми клише: приветствовать, ответить на приветствие, представиться, представить кого-то, Выразить радость и удовольствие, неудовольствие, согласиться, или отказаться от приглашения, пригласить, поздравить и т. д.
3. Уметь отвечать на вопросы разного характера, поддерживая разговор при знакомстве.
4. Уметь отстаивать свое мнение в дискуссии, употребляя соответствующую лексику.

*В области чтения:*

1. Уметь бегло читать и осмысливать короткие оригинальные тексты.
2. Уметь читать с полным пониманием прочитанного, пользоваться словарем.

*В области письменной речи:*

1. Уметь написать поздравительные открытки.
2. Уметь написать письмо другу о своих впечатлениях о поездке.

Все результаты выявляются в процессе практической деятельности на уроках, во время проведения текущего и игрового контроля, при проведении ролевых игр. Непринужденная обстановка позволяет детям свободно общаться и способствует полному раскрытию способностей и возможностей каждого ученика.

Так как программа реализуется в рамках дополнительного образования, ведется безоценочная система контроля.

В качестве «домашнего задания» предлагаются только творческие работы.

## **Механизм и условия реализации программы.**

Данная программа актуальна в настоящее время. Предлагаемый курс очень интересен современным школьникам, так как на сегодняшний день быстро развиваются межкультурные связи. Поездки в зарубежные страны стали весьма популярны, а значит, что специфика повседневного общения вызывает огромный интерес у детей школьного возраста.

Поставленные цели и задачи в полном объеме соответствуют интересам детей. Программа составлена с учётом количества часов, разнообразия форм учебных занятий и обоснованной последовательности тем, что способствует мотивации к познанию и творчеству, активности в получении качественного образования, удовлетворению интересов детей, самопознанию, самостоятельности суждений.

Для успешной реализации программы имеются все необходимые условия, такие как: школьный кабинет, оснащенный оборудованием (парты, стулья, доска, мел, аудио- и видеоматериалы), учебными материалами и освещением.

### **Список литературы:**

1. Формановская Н.И. и Соколова Г.Г. «Речевой этикет. Русско-французские соответствия», М: Высш.шк., 2003.
2. Бурчинский В. Н., Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции. Восток-Запад, АСТ, 2006 г.
3. Бизнес-курс. Французский язык. Современный гуманитарный университет, 2005 г.
4. Никитина Т. М., Семина И. А., Русско-французский разговорник, Русский язык – Медиа, 2005 г.
5. Вера Экк, Катрин Блонде, Деловая переписка на французском, АСТ, Астрель, 2006 г.